ԳԻՆԵՐԸ
ՍԻՐԻԱ տար. 60 գ. ոսկեղր.
ՎԵՑԱՄՍԵԱՅ 35 » »
ԱՐՏԱՔՍ. տրկ. 4 տոլար
ՎԵՑԱՄՍԕԱՅ 2,50 »
ԻՐԱԳ եւ ՊՐՍԿ. 1 Ա.Նգ. ոսկի
Տէր եւ Տնօրէն՝ Հ. ՊԱԼԵԱՆ
ՋԵՌԲԷ ՀԱՏՐ 3,50 Ղրուշ

ԱԶԳԱՅ

ՀԱՅԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ
29
ՅՈՒՆՈՒԱՐ
1930

«AZTAG»
JOURNAL ARMÉNIEN
B. P. 587
BEYROUTH, Gr. LIBAN
Directeur - Propriétaire
HAIG BALIAN

Գ. ՏԱՐԻ — ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ — ԹԻՒ 269

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ՄԵՂԱՒՈՐ ՀԱՅԸ

Երկու տարի առաջ ամբողջ սիւրիական թերթերն էին որ լուսաբանած տղգնաշանի մը վրայ կը յարձակէին հայութեան վրայ և ամէն օր նոր լուրեր և զրպարտութիւններ կը յօրինէին՝ վարձակելու համար մեր ժողովուրդը։

Այնքան ալ չէինք մեղադրեր արաբ մամուլը, որովհետև ծանօթ էինք Սիւրիոյ մէջ կատարուած հակահայ փրոփականային և իր թշնամիներուն տարած մուրհ խաղերուն։ Գիտէինք նաև որ յանուն զրպիչներ կան, որոնք շարունակաբար հակահայ լուրեր կուտան և կը շահագործեն կարգ մը արաբ պաշտօնեաներու միամտութիւնը։

Բայց այժմ մեր ժողովրդի բարեկամ և պաշտպան Յունաստանի մամուլն է որ հակահայ գրգռութեանց սկսած է և անընդմիջապէս կը հալածէ և կը վարկաբեկէ յունահայ գաղութը։

Փիլ անգին նոյնութեամբ կը հրատարակենք մի քանի յոյն թերթերու յարձակումները մեր հասցէին։ Ինչպէս կը հակցուի, Մարշալ Ֆոքս անուն անգլիացի մը, որ հայասէր նկատուած է, թէնք այցելած և արժանացած է Ազգային Վարչութեան յարգանքին և ընդունելութեան։ Նոյնիսկ այս անգլիացին հրաւիրուած քարոզելու եկեղեցիի բեմէն։

Ամբողջը այսչափ։ Սակայն հակահայ տրամադրութիւններով գրգռուած կարգ մը յոյն գրչանակներ այս հասարակ դէպքէն սասխանատու հետեւութիւններ հանելով սկսած են վճիռներ տալ և ենթադրել որ Մարշալ Ֆոքս Յունաստանէն Կիպրոս փոխադրելու քաղաքական միսսիայով Աթէնք եկած է և զանազան ծրագիրներ կը մշակէ խափանելու համար Կիպրոսի յոյն ժամանութեան մայր հայրենիք միանալու ձեռնարկները։

Այժմ մեզ չի հետաքրքրեր թէ՝ ո՞վ է Մարշալ Ֆոքս և ինչո՞ւ եկաստան դացած է։ Հետաքրքրուիր նաև որ ան իսկապէս պաշտօնա՞կան է և ծառայա՞ծ է հայերուն։ Զենք կրնար հաւատալ նաև Յունաստանի հայերը այն աստիճան միամիտ են և ապերախտ՝ որ ամբողջ աստիճան Յունաստանի մեր հալածական ժողովուրդին դէմ ցոյց տուած ասպնջականութիւնն ու հոգածութիւնը։

Սակայն չենք արդարացներ Յունաստանի մեր ազգային և կրօնական իշխանութեանց անհեթեթ ընթացքն ու անհեռատես զրպարտները։

Սխալ չէ առհասարակ մեղ հրնընկալող բոլոր ժողովուրդներուն մէջ տիրող այն կարծիքը թէ՝ մենք հայերս օտարներուն զորք կը դառնանք և կը ծառայենք անոնց շահերուն։ Այս մեղադրանքը դժբաղդաբար յաճախ իրականութեան համապատասխան է։ Բազմաթիւ պետութիւններ և մասնաւորաբար Անգլիան, Հայկական հարցը պատրուակ ըրած են երբ Օսմանեան պետութեան հետ արդարդելիք խնդիրներ ունեցած են։ Ամէն անգամ որ Ռուսը կամ Գերմանը մենաշնորհ մը կամ առանձնաշնորհում մը կորզել ուզած է առաջ քշած է Հայկական կնճռոտ դատը։

Դեռ մինչև այսօր ալ դժբաղդաբար, օտարները, զանազան բանսիրական նպատակներով և տիրողներով կը մոտենան մեզ և թէ դարման կը խորհին մեր ցաւերուն և վէրքերուն։ Ուրիշներ կը մոտենան և կը քարոզեն մեզ դարձի բերելու՝ բարի միսիոնարներ շինելու համար։

Եւ մենք միամտօրէն կը կարծենք որ անոնք անկեղծօրէն մեզի բարեկամներ են և մեր բարիքին համար կ'աշխատին։ Մինչդեռ իրաքանչիւրը իր յետին նպատակը ունի և մեզի կը մոտենայ իր կամ իր կառավարութեան շահերուն համար։

Ամէն տեղ մեր ժողովրդի ենթարկուած դժբաղդութեանց և յարձակումներուն պատճառները եղած են մեր չափազանց միամտութիւնն ու օտարին վրայ ունեցած հաւատքը։ Միևնոյն ապրիւրձակումները պատճառները եղած են մեր չափազանց միամտութիւնն ու օտարին վրայ ունեցած հաւատքը։ Միևնոյն ապրիւրձակումները կը ծնէին նախորդ տարիներ Սիւրիոյ մէջ մեր կրած յարձակումները և միևնոյն է պատճառը նաև այսօր Յունաստանի մէջ։ Անոնք չեն ճանչնար մեր իսկական զգացումները և այն խոր ցաւն ու դժգոհութիւնը որ կը կրենք օտարին հանդէպ։ Ոչ արաբը և ոչ յոյնը ցարդ չեն կրցած ըմբռնել որ մեր ժողովրդի այսօրուան դրաղդ կացութեան պատասխանատուները օտարներն են, որոնք տարիներ շարունակ ծաղրած են մեր արդար իրաւունքներն ու պահանջները։

Շատ կարեւոր թելադրութիւն մը մեր բոլոր դաղութներու ազգային իշխանութեանց։

Մեր ժողովուրդի բարօրութիւնն ու հանդիստը ապահովելու մենակարեւոր միջոցը տեղական տարրին հետ բարեւոք յարաբերութիւններ մշակելն է։ Աշխարհի որ կողմն ալ ըլլա՞ք այս անհերքելի ճշմարտութիւն մըն է։ Եւ տեղական տարրին համակրանքը հելու և անոնց վստահութեան արժանանալու միակ միջոցը մատուցն է։ Պէտք է մեր ժողովուրդը օրին տեղեակ ըլլայ տեղական ժողովուրդին ու կառավարութեան մտածումներուն և փոխադարձաբար հաղորդէ նաև իրը անոնց։

Մեր դաղութը կը վայելէ օգտակար արդիւնքը այն հասկացողութեան, որ ամիսներէ ի վեր դոյութիւն ունի մեր և մեր տեղական պաշտօնակիցներուն միջև։

Եթէ կ'ուզենք որ երկինքէն ինկող քարերը չի ծակեն մեղաւոր գլուխը, օտարէն կսրենք մեր յոյսը։

ԱՆՏԻՈՔ ԵՒ ԻՐ ՇՐՋԱՆՆԵՐԸ

ՄՈՌՑՈՒԱԾ ԳԻՒՂԵՐ

Անտիոքի և Թէքստրի միջև, Ճիսր-Շուղուր քաղաքէն փիչ հեռու դէպի հիւսիս, կը գտնուին երիք հայկական հին գիւղեր, որոնք առ այդ, օրէ օր կը կոնդախտուին մեր աչքերուն առջև և մօտ ատենէն արդէն կը գտապարտուին անհետ կորսուելու մեր եկեղեցիէն, երբէք մեր եկեղեցական իշխանութիւնը միջոցներ չի խորհի անոնց փրկութեան համար։

Այժմ յետաձգենք մեր ենթադրութիւններն ու թեւադրութիւնները և առանձին առանձին քննենք իրաքանչիւր գիւղի ներկայ վիճակն ու ցաւերը։

ԵՍԱՂԻԿԻՑԻ ԳԻՒՂԸ

Կը գտնուի Ճիսր-Շուղուրի հիւսիսային կողմը, հարիւր ինքնաշարժով կէս ժամ հեռու անկէ։ Կը բաղկանայ 97 բարեկեցիկ, բայց արաբախօս հայ ընտանիքներէ։ Տրուած տեղեկութեանց համաձայն այս գիւղը պատմական հնութիւն ունի և նոյն իսկ կը կարծուի որ խաչակիրներու օրերէն մնացած է։

Հակառակ գարերու փորձութեանց և հայածանքներուն այս գիւղերը կրցած են պահել իրենց ազգութիւնը և թէև արաբախօս, բայց իրաքանչիւրը հպարտութեամբ կը խոստովանի թէ հայ է։ Դժբաղդաբար սակայն միևնոյնը չէ պատահած իրենց եկեղեցիին հանդէպ։ Մինչև 1924 իրենց եկեղեցին պահպանող և կրօնական բոլոր պարտականութիւնները կատարող այս գիւղի բնակիչները դանդաղօրէն եղած են։ Գիւղը ունի երկու եկեղեցիներ և մինչև համաշխարհային պատերազմ ունէր իր գպրոցը և պատերազմէն վերջ ալ մինչև 1920 իր քահանան։

Ցաւալի է սակայն ըսել որ հակառակ գիւղացիներու ազգին հանդէպ ցարդ պահած ջերմ զգացումին և նախանձախնդրութեան, մեր հոգևոր վերին իշխանութեան անհոգ ընթացքը պատճառ եղած է որ հայ լեզուն չընդհանրանայ անոնց մէջ։ Այսպէս երկար ատեն նոյն իսկ իրենց քահանաները արաբախօս եղած են և իրենց զպրոցներուն մէջ աւանդուած է մի միայն արաբերէն լեզուն։

Ամենէն զարմանալին ու հետաքրքրականը սակայն այն է որ բնակչութեան ամենախիստ շրջաններուն իսկ իր եկեղեցին ու գոյութիւնը պահպանող ժողովուրդը, այսօր, այս ազատ երկնքի տակ ամբողջութեամբ դաւանափոխ կ'ըլլայ, չնորհիւ լատին եկեղեցականներու բռնութեան և ստիպման։ Այդ բռնութիւնն ու ստիպումը բացատրելու համար բաւական է յիշել միայն գիւղացիներուն հետ մեր փոխանակած քանի մը հարց ու պատասխանները։

— Ո՞ր ազգէն էք դուք։

— Մենք հայ ենք։

— Ո՞ր եկեղեցիի կը պատկանիք։

— Լատին Գիլ Ասաեէ, այսինքն կաթոլիկներ։

Եւ ուրիշ բացատրութիւն պահանջել աւելորդ է։ Ոչ ոք այժմ այդ գիւղին մէջ կրնայ խոստովանիլ թէ ինք Լուսաւորչական է։ անմիջապէս կ'ենթարկուի հալածանքի և ստիպուած է հեռանալ գիւղէն եթէ յամառի։ Իսկ նմանները սանձահատուած պատիժներուն և հալածանքներուն ձեւերը բազմաթիւ և բազմատեսակ են։

Առա՛ այսպէս, մեր կրօնապետին աչքին առջև և անոր գիտակցութեամբ կը գողնան մեր ոչխարները, մինչ անդին մենք կ'աշխատինք Թիւրքիա մնացածները ազատելու դժուարին գործին։

Եաղուպիէցիները բարեկեցիկ վիճակ մը ունին և իրենց սահմանները բաւական բնդարձակ է։ Հողը կաւախառն բլլալուն պատճառաւ, շատ հասութաբեր են իրենց ձիթաստանները, որոնք կը կազմեն արդէն իրենց ապրուստի միջոցները։

Այս գիւղէն ժամ մը հեռաւորութեամբ կը գտնուի Շեյխ Իսէ անունով ջերմուկ մը, որ շատ մը հիւանդութիւնները կը բուժէ։ Օդն ու ջուրը առողջապահիկ է և գեղեցիկ տեսարան մը ունի։

ՂՈՒՆԷՅՑԻ ԳԻՒՂԸ

Եաղուպիէի արեւելեան կողմը և անոր կից կը գտնուի Ղունէյյէ գիւղը, որ նմանապէս 90 ընտանիքնոց մեծ գիւղ մըն է և արաբախօս։ Այս երկու գիւղերու բնակիչներուն ապրելակերպն ու սովորութիւնները շատ յարեւնման են իրարու։ Բայց այս գիւղի լատինացման պատմութիւնը կը տարբերի նախորդէն։

52 տարի առաջ, գիւղացիներու ներքին անտարաձայնութիւններէն և օրուան Կաթողիկոսի անտարբերութենէն օգտուելով լատինք մուտք կը գործեն այս գիւղէն ներս և անմիջապէս հոն վանք մը շինել տալով կը հաստատուին, դպրոցներ կը բանան և ժողովուրդէն ոչ միայն հոգևոր տուրք գանձել կը դադրին, այլ ի պանջեալ հարկին նիւթական օգնութիւններ ալ կ'ընեն։ Բայի այդ «բաժանեա որ տիրեսցէ» սկզբունքը չեն մոռնար և միշտ բնակիչները բաժանուած պահելու համար միջոցներ չեն խնայեր։

Իրենց այս մրցման աշխատութեանց շնորհիւ, 30 տարուայ ընթացքին կրցան 25 ընտանիք դաւանափոխ ընել. բայց վերջին 22 տարիներու և մանաւանդ զինադադարէն վերջ, երբ հայ գիւղերը անտուիր և անպաշտպան մնացին, յաջողեցան մնացածներն ալ իրացնել։ Այս բոլոր իրադարձութեանց ու աշխատանքներուն ծանօթ մեր եկեղեցական իշխանութիւնը ոչ մէկ տեսարերութիւն ցոյց տուաւ և պատճառ դարձաւ որ կամաց կամաց բոլոր գիւղերու բնակիչներն ալ կորսուին։

* * *

Այս երկու մոռցուած գիւղերու մէջ ալ կան ընտանիքներ, որոնք գաղտնօրէն կը պահեն իրենց հին դաւանանքը և մեզ հետ միասին կը խորհին ճամ մը գտնել վերադառնալու համար իրենց եկեղեցիին։ դաւաղանի վախն է որ ամենէն աւելի սարսափեցուցած է գիւղացիները։ Քանի մը ընտանիքներ, որոնք յամառած են պահել իրենց եկեղեցին, արժանացած են ամբողջ գիւղացիներու հալածանքին և ստիպուած հեռացած են ուրիշ գիւղեր։

Գիւղացիներու մեծամասնութիւնը պատրաստ է գառնալու իրենց մայր եկեղեցիին, միայն թէ կ'ուզեն որ նախ տեսական քահանայ մը գրկուի իրենց և ազգը պաշտպան հանդիսանայ։ մինչև ցարդ իրենց բոլոր գիմումներն ու խնդրանքները մնացած են ապարդիւն և անպատասխան։

Մենք այս պարագան նախ Վեհափառի և վերջը Հայկական Ազգային Ձեռնտաս և պատասխանատու քանի մը անձնաւորութեանց ուշադրութեանց կը յանձնենք։

ՏՈՄՍԵՐ

ՄԱՄՈՒԼԻՆ ԴԵՐԸ

Ժամադրութեան չափազանց նրբդապան բարեկամս արդեն հեռաբեալ առաւօս կանուխեն գրասենեակս եր։ Գործերս շատ էին եւ գլուխս բերելու իսկ ժամանակ չունէի, բայց անկարելի եր չընդունիլ բարեկամս, որ անհամբեր կ'սպասեր դուրսը եւ մասնաւոր հեռաբերութեամբ մը մեր խօսակցութեան օրակարգը կը պատրաստեր։

Ներս հրամցուցի զինք եւ ըստ սովորութեան սրտիպութիւնը հարցուցի եւ սիկար մը հրամցուցի։ Հիւրասիրութեան ձեւական օրենքները յարգել անհրաժեշտ է, մանաւանդ երբ գործը ծերերուն հետ է, որոնց սրտերը շատ մեծ եւ պանանջկոտ կ'ըլլան։

Ծերուկ բարեկամս լուրջ կերպարանք մը ստացաւ եւ գրպանէն բերթ մը հանելով հետեց սեղանիս վրայ եւ ըսաւ։

— Ահա՛, առէք եւ տեսէք թէ մարդիկ ինչպես կ'ուզեն խառնակել այս գաղութը, մինչ «Ազդակ» կը ջանայ կիրթերը հանդարտեցնել եւ համագործակցութիւն առաջացնել, սակայն կան թերթեր կամ բրպակիցներ, որոնք գրելիք նիւթ ստեղծելու համար անպայման այս կամ այն հալածել կամ սեւցնել կ'ուզեն։ Ինչո՞ւ արդեօք խմբագիրներ այնքան հեռատես չեն բլլար եւ իրենց բրպակիցներուն հրամցուցած ամէն ցափտուտ կը թխմեն իրենց սիւնակներուն մէջ. կարգա եւ տես թէ՝ ինչե՞ր գրած է այս թերթին անխիղճ բրպակիցը, որ անծանօթ մը չէ Լիբանանահայութեան իր վերջին երկու տարուան տխուր արարքներով։

— Նման յիմարապատում եւ սայլոդ բրպակցութիւններ ոչ մէկ ազդեցութիւն կրնան ունենալ գաղութահայ անդորրութեան վրայ, եթէ մենք ներքնապես համաձայնած եւ համագործակցութեան սկզբունքը ընդունած բլլանք։ Այդ բրպակիցները իրենք ալ գիտեն որ սուտ կը խօսին եւ սնոգործութիւն կ'ընեն, բայց գիտնալով հանդերձ կը կատարեն այդ պատնդ դերը։

— Ուրեմն ինչո՞ւ ի զուր ձեռնարկներ կը կատարուին խաղաղեցնելու համար այս գաղութը երբ այնքան կոյրեր եւ անխիղճներ կան մեր մէջ։ Շիտակը շատ անգամ կ'ափսոսամ հայ բլլալուս. կը տեսնես որ խոսար մարմնով եւ խոսար փորով եւ բրբական նկարագիրով ուռնացած հայ պատօնեայ մը ինչ սիրագործութիւններ կ'ընեն Դամասկոսի մէջ։ Օդուլ իշտ մամուլին պարտականութիւնը այդպիսիները խարազանել եւ հանրութեան ծանօթացնելն է, որ ամենուն եւ մարդու երես չի կարենան նայիլ։

— Բայց բարեկամս, մարդ իր ունեցածին կը վախնայ, այդ մարդիկը ոչ զգացում ունին եւ ոչ ալ արժանապատուութիւն. որքան ալ խարազանես այդ տեսակները թիմար կ'բլլանք կը կարծեն։ Անոնք թիւրիմացութեամբ պատօնեայ եղած մարդիկ են, ոչ մէկ սրբութիւն կը ճանչնան եւ մատնութիւնը անոնց համար շատ սովորական բան մըն է։ Երկու ոսկի չարժայ նստարաններու համար եղբայրասպանութիւն իսկ կ'ընեն։

— Օդուլ, ինչո՞ւ ուրեմն թերթերը սուտ ու փուն բաներ գրելու եւ անիրաւ պատմութիւններ հիւսելու տեղ այդպիսիներուն հախին չեն գար։ Մե՞ղմ այդ գրիչներուն, որոնք պառակտում սերմանելու համար կը շարժին։ Շատ փափուկ է մեր դիրքը հիմայ եւ ամենամեծ պէտքը մեզի համար խաղաղութիւնն է. անոնք որ ասոր հակառակ կը գործին այս ժողովրդի բնաւիններն են։

ՍՂՈՑ

Յոյն Թերթի մը Հրատարակած Դիպուածները

"ՕՁԵՐԸ ՁՈՐՍ ԿԸ ՍՆՈՒՑԱՆԵՆՔ ՄԵՐ ԾՈՑԻՆ ՄԷՋ,,

Աթէնքի «Նէոս Գոլիս» թերթը իր Յունուար 14ի թիւին մէջ կ'ընէ հետեւեալ զգուշացնող հրատարակութիւնները.—

Ոչ ոք չէր կրնար երեւակայել որ, այս մարդիկը, որ ապաստան, հոգեկոչ, խնամք և ճշմարիտ գութ գտան Յունաստանի մէջ, կրնային գտնուիլ այսքան անշնորհք, որպէսզի թոյնով հատուցանեն բարիքը։ Եւ սակայն հրապարակուած յայտնութիւնները ճիշտ են, անտեղիտալի և որ և է պատճառական հերքումի կարելիութենէն զուրկ։ Աթէնքի հայերը, ոչ միայն բարեացակամօրէն լսեցին անգլիացի Ֆոքս Մարշալը, որ ուզեց համոզել զանոնք Կիպրոս փոխադրելու համար, որպէսզի այլափոխեն հելլենական այս մեծ կրզիին ազգագրական կազմուածքը, այլև հաւանեցան ամէն տեսակ ազդեցութիւն բանեցնել Յունաստանի ներսերը գտնուող իրենց հայրենակիցներուն վրայ, գտնոնք համոզելու համար որ Կիպրոս գաղթեն։

Իրենու անձանօթ եղբայրներուն համար, անոնցմէ ոչինչ բլլար կարգ մը մանրամասնութիւններ տալ։ Հայերը, միայն այսօր չեն որ իրենց Կիպրոսի յոյներուն հանդէպ կարդացեր կը գործածուին։ Փոքրասիական ազէտի վարդրդայներին իսկ հաւանեցան խաղալ այս դերը։ Մինչ, յոյն գաղթականներու համար փակուած էին Կիպրոսեան նաւահանգիստները, կզզիին անգլիական վարչութեան կողմէ, յոյն բացուեցան անոնք հայ գաղթականներու առջև։ Եւ այսօր, այս հայերը, որոնք ազատեցան Կիպրոս և որոնք օժանդակութիւն գտան ոչ միայն անգլիական իշխանութենէն, այլև յոյն ընակչութենէն, որ իրը նկատած էր անոնց դժբախտութիւնը, դարձած են կոյր գործակալները անգլիացիներուն, որոնք, անոնցմով և փոքրաթիւ թիւրքերով կը ջանան զսպել կրզիի կամքը, Յունաստանին հետ միանալու համար։ Կիպրոսի թերթերը, ամենազգոյն գանգատներ կը յայտնեն, բայց հայերուն հոգը չէ։ Այսինքն Կիպրոսի մէջ ալ կը խաղան այն դերը, զոր շատ մը հայեր խաղացին Թիւրքիոյ մէջ։ Այն պահուն, երբ կը Ջարդուէին և ամէն տեսակ ժարտիրոսութեանց կ'ենթարկուէին թիւրքերու կողմէ, անոնք չդպրեցան Լոմանթիներու և Սպանիոյ ու Թիւրքերու հրահանգներուն հետ (բարեբախտաբար, հին Յունաստանի հրահանգները մաքուր հելլենները և նոր Յունաստանիներն ալ պիսի բլլան ապահովաբար) թրքասիրական զգացումներ արտայայտելէ։

Ներկայիս, հաւանաբար, պէտք է գտնուիլ թիւն մը գնել։ Մեծ Հայաստան կոչուած Հայաստանի հայերը, չդպրեցան բլլալէ մոլեռանդ թրքասէրներ և մեծ հայրենասէրներ, որոնք կը պայքարէին իրենց հայրենիքի ազատութեան համար։ Ընդհակառակը, Պոլսոյ և արևմտեան Փոքր Ասիոյ հայերը մեծամասնութեամբ թրքասէրներ էին, թէև, ինչպէս ըսինք, կը ջարդուէին ու կը ջարդուէին թիւրքերու կողմէ և դրեթէ ամբողջութեամբ։ Մեծ Հայաստանի այս հայերն էին որ կամաւոր դրուեցան հելլէն բանակին մէջ, փոքրասիական պատերազմի վերջին տարուան ընթացքին։

Իզմիրի հայերը ոչ միայն չմոռան

(Շար. Բ. էջ՝ Ա. սիւնակ)

(Շար. Ա. էջի՝ Դ.րդ սիւնակէն)

մեր բնակին մէջ, հակառակ անոր որ հելլենական պայքարը հայոց ալ պայքարն էր, այլև հազարաւոր խոչընդոտներ ստեղծեցին մեր առջև, հակառակ համայնքային ու կրօնական իշխանութեան՝ հարկադրանքի ներքև որդեգրած հելլէական կեցուածքին։

Եւ սակայն, միթէ՞ փոխուեցաւ այս հայերու գործելակերպը, Թուրքատան ապաստանելէն յետոյ։ Հաւանաբար, և այն առեն աւելի կատաղի թափ մը ստացաւ իրենց թշնամութիւնը հելլենիզմի հանդէպ, բայի փոքրաթիւ բացառութիւններէ։ Եւ սակայն, չկիսացողները պէտք է գիտնան որ Թուրքատան զանազանութիւն չդրաւ անոնց և Փոքր Ասիոյ յոյներուն միջև. անոնց տուներ, նպաստներ, հատուցումներ, սնունդ. անոնց համար մինչև գաղթականական թաղամասեր, գիւրացուց անոնց զեռեղումը և ամէն տեսակ հոգածութիւն ցոյց տուաւ անոնց հանդէպ։ Իսկ ինչ ըրին հայերը ասոնց փոխարէն։ Հայերը, առաւել ևս առեցին Թուրքատանը և իրենց այս առեղծութիւնը ի յայտ բերին զանազան ձևերով, հակառակ անոր որ անոնցմէ շատերը հակայական հարստութիւններ դիզեցին և շատերն ալ, որոնք անօթի էին և մերկ իրենց հայրենիքին մէջ, այսօր, տարթաններ, խանութներ և բարգաւաճ ձեռնարկներ ունին։ Անոնք, առաւել ևս առեցին Թուրքատանը, որ տասնեակ միլիոններ ծախսած էր և դեռ կը շարունակէ ծախսել իրենց համար։

Թուրքատան ապաստանեցան մօտաւորապէս 60 հազար հայեր, որոնցմէ շատերը հաստատուեցան Ա.թէնքի, Փիրէայի և Մակեդոնիոյ մէջ։

Այս նոր տարրը, որ տեղ գտած էր հելլէն ժողովուրդին մէջ, կը կարծուէր թէ պիտի ջնայ հասարակաց համակրանքն ձեռք ձգելու։ Այս համակրանքի մասին սակայն, ոչնոնք չատ քիչ հեաքրքրուեցան։ Ոստիկանական տեսակէտն ու ընդհանուր ապահովութեան տեղեկագիրները չատ բան կրնան ըսել մեզի այս մասին։ Ամենէն առաջ նրկատի առնենք Մակեդոնիոյ ապահովութիւնը։ Աւազակախումբեր, գողերու խմբակներ, ստանակներու ընկերութիւններ, բոլորն ալ զուտ հայկական, երկար ժամանակ զբաղեցուցին և կը զբաղեցնեն տակաւին այդ շրջանը։ Բայց, միթէ Ա.թէնքի և Փիրէայի հայերն ալ հարկ եղաւին պէս գարձան օրինապահ և երախտագէտ։

Եթէ սակայն, միայն ասոնք եղած ըլլային Թուրքատանի հայերուն արարքները։ Այսօր, ամէն մարդ գիտէ որ, Թուրքատանի մէջ ժողուող բոլոր օտար փրօփականտները, իրրև գործակալ, մեծ մասով հայերը կը գործածեն։

Կը բաւէ արձանագրել որ, Թուրքատանի մէջ ապրող 60,000 հայերէն, 8000ը միայն ուղած և հելլենաշատակներ եղած են, ասոնցմէ շատերն ալ՝ շատու համար։

Բոլոր միւսները, բայի փոքրաթիւ օտարահպատակներէ, կը պահեն իրենց թրքահպատակութիւնը, թէև Թիւրքիա չի ճանչնար իրրև իր քաղաքացիները։ Եւ, ոչ միայն այսչափ, այլև անոնք ջանք կը թափեն որպէսզի հելլենահպատակ չնկատուին Սիրայի որբանոցներու մէջ խնամուող հայ տղաքները և ջանք կը թափեն, որպէսզի հայ փոքրիկները յունարէն չսորվին։ Հայերու առեղութիւնը այնքան ուժեղ է որ, երբ Թուրքատանի յանձնաժողովը՝ ամերիկացի մարդասէրներու կողմէ Սիրայի մէջ պահուող որբանոցները, անոնց մէջ ծաւայող հայ ուսուցիչներն ու դաստիարակները աճապարեցին ներկայանալ այդ հիմարկութիւնները իրենց ամենաձոխ կանկարասիներէն։ Այս եղածներուն հոգը անչուշտ կ'իյնայ պետութեան վրայ և սակայն այս բոլորը բացայայտորէն երևան կը բերեն հայերու տրամադրութիւնները։

Բայց, միթէ հայերը կը ջանան զէթ տարրական երևոյթները փարկել։ Ա.թէնքի մէջ ոտներ կը սարքեն և հազուադէպօրէն կը բարձրացնեն հելլենական դրօշակը, հայկական դրօշակին քով և բայի յունարէնէն, ուրիշ ամէն լեզուներով յայտագիրներ կը տպեն։

ԿԻՊՐՈՍ ՊԷՏՔ Չ'ԻՆԻ ԲՆԱԿԻՉ

«Իմերիսիս Թիփոս» կը գրէ.—

Ապահովաբար հայերու բարեկամ չէ անգլիացի գործակալը որ ըստացուած տեղեկութիւններու համաձայն ուժեղ փրօփականտ մը կը մղէ Թուրքատանի հայերը փոխադրելու Կիպրոս, կղզին ցեղային դիմագիծը փոխելու համար։ Կ'ուզենք հաւատալ թէ անգլիական կառավարութիւնը տեղեկութիւն չունի այս անարդարանալի աշխատանքէն և չի պիտի ուշանայ յայտնելու իր հակառակ ըլլալը ասոր ինչ որ ամենէն տարրական պարտականութիւնն է քաղաքակիրթ երկրի մը։ Այն առեն երբ հելլենական կղզին տնտեսական ծանր տագնապ մը կ'անցնէ և միևնոյն առեն ջանքեր կը թափէ գոհացնելու իր ազգային բաղձանքները, հայ տարրին Կիպրոս ժամանումը կը կազմէ աննախընթաց քաղաքական ոճիր մը որ զզուանքով պիտի իմանայ ամբողջ մարդկութիւնը։ Կղզին հելլենական դիմագիծը կարելի չէ փոխել նման ջանքերով ինչպէսով կը քարոզուին անգլիացի քարոզիչներու կողմէ։ Կիպրոս պէտք չունի գաղթականներու։ Ասոր հակառակ ոևէ ջանք չահագործում մը է համակրելի հայերուն, որոնք ապահովաբար գաղտապարտուած են ի յառաջագունէ ձախողութեան։

* * *

«Բաթիմերինի» կը գրէ.—

Շատ կը վարանինք հաւատալու որ Կիպրոսի մէջ հայկական գաղութ մը հաստատելու նպատակը ունեցած ըլլայ անգլիական կառավարութիւնը և այդ կղզին ազգային դիմագիծը փոխելու։ Ամէն պարագայի լաւ պիտի ըլլար ամէն միջոց ի գործ դնել Լոնտոնի մէջ, որպէսզի ձախողի այդ անբաղձալի ձեռնարկը։ Անգլիան չատ գաղթականներ ունի և կրնայ հոն փոխադրել հայերը և անոնց աւելի նըպաստաւոր կերպով մը։

ԱԶԽԱՐՀԷ ԱԶԽԱՐՀ

«ԱՄԵՆԱԿԱՐԾ ՕՐԸ»

Դեկտեմբեր 21ի օրը կը նկատուի տարուան ամենէն կարճը։ Բայց ասիկա ճիշտ չէ, որովհետև միւս օրերուն նման 24 ժամէ կը բաղկանայ, ոչ իսկ վայրկեան մը կամ բոպէ մը աւելի։

Այսուհանդերձ արեւը հորիզոնին վրայ աւելի կարճ տեսողութեամբ կը կենայ քան տարուայ մնացեալ օրերը։ Ասիկա բնականաբար ճիշտ է լայնութեան այն աստիճանին վրայ, ուր Պոստոնն է, զոր օրինակ, կամ այն բոլոր վայրերը, որոնք լայնութեան միևնոյն աստիճանին վրայ կ'իյնան։

Դեկտեմբեր 21ին արեւը երեցաւ հորիզոնին վրայ 9 ժամ և 13 վայրկեան։ Նոյնը եղաւ նաև յաջորդ օրը, կիրակի, 22 Դեկտ.։

Դեկտ. 20ին արեւը հորիզոնին վրայ էր 9 ժամ և 14 վայրկեան։ Դեկտ. 23ին նորէն պիտի մնայ 9 ժամ և 14 վայրկեան որովհետև Դեկտ. 22ին ձմրան արեւադարձը կը սկսի և հիւսիսային կիսագունտի ցորեկները, այսինքն արեւին տեսքին տեւողութիւնը, կ'երկարին և գիշերները կը կարճնան։

Ամրան արեւադարձին, Յունիս 16էն մինչև Յունիս 26, կ'ունենանք առաւելագոյն 15 ժամ և 7 վայրկեան արեւալոյս և ջերմութիւն։

Տարուան չորս եղանակներու կանոնաւոր յաջորդութիւնը և ժամի ու լոյսի ժամերու աստիճանական նուազումն ու յաւելումը առաջ կուգան երկրագունտի կանոնաւորապէս իր հիւսիսային և հարաւային բևեռները դէպի արեւը թեքելէն։

ՍԵՒ ԿԱՏՈՒՆ ԿԸ ՃԵՐՄԿԻ ՎԱԽԷՆ

Լոնտոնէն կը հեռագրեն թէ ինչպէս սեւ կատուի մը մազերը ճերմկած են վախէն։ Հիւսիսային ծովուն մէջ անգլիական կլատիս ձկնորսանաւը վերջին ամարկու փոթորիկի միջոցին անպատժելի նեղութիւններ քաշած է։

Նաւախումբը լքած է կլատիսը գերման ծովեզերքին բացերը և նաւախումբը ազատուած է ուրիշ նաւէ մը։ Ազատուածներէն էր նաւուն ընտանի անասունը սեւ կատուն, որ փոթորիկի ընթացքին այնչափ վախցած է, որ իր սեւ մազերը ճերմկած են։ Այս պատմութիւնն բրած են ազատած նաւաստիները, որոնք հասած են Դեկտ. 16ին անգլիական Գրիմսպի նաւահանգիստը։

Լոնտոնի Հիւանդ կենդանիներու բոյժականին վերակացուն հաւատալով գունախափումի այս պատմութեան, կը յայտարարէ.

«Մենք յաճախ կենդանիներ կ'ունենանք հոս որ տարօրինակ գոյներու կը փոխուին՝ իրենց կըրած փորձառութեանց հետևանքով։

«Մարդոց մազերը կը ճերմկին երիւղկէն. գիտենք ամէնքս։ Եւ ասիկա ճիշդ է նաև կենդանիներու համար ալ»։

ՄԱՐՔՈՆԻ ԼՈՆՏՈՆԷՆ ԿԸ ԽՕՍԻ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ

Մարքոնի, անթելի հանրաճանաչ հնարիչը Դեկտ. 12ին Լոնտոնէն անթելով ճառ մը խօսեցաւ Ամերիկայի, Ագլանտեանի վրայէն անթելի ստացին նշաններուն առաքման 28րդ տարեդարձին տութիւ։ Այն առեն, անթելի նախնական գործիքներով, հազիւ կարելի եղած էր Անգլիայէն Ամերիկա հեռագրել S գիրը երեք գիծերով։ Հիմա բուն իսկ Մարքոնիի ձայնը փոխադրուեցաւ անթել հեռախօսի կատարելագործեալ գործիքներու շնորհիւ։ Մարքոնիի ճառը ունկնդրուեցաւ ոչ միայն Ագլանտեանի Ամերիկեան եղերքին վրայ, այլ նաեւ դէպի ներսերը մինչեւ Սոլթ Լէյք Սիթի։ Մարքոնի իր ճառին մէջ յիշեց թէ ինք ինչ մեծ յուզումներ կրած էր 1901 Դեկտ. 28ի փորձերուն առեն, եւ զուշակեց թէ տակաւին շատ հրնարաւորութիւններ կան անթելի առնչեւ, որոնց մէջ է նաեւ մօտիկ տեղերու մէջ ոյժի փոխադրութիւնը անթել ելեքտրականութեամբ։

ՋՈՐՍ ՀԱՋԱՐ ԱՆԳԼԻԱՑԻ ՏՂԱՅ ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԿԵՐԹԱՆ

Կարգադրութիւններ եղած են, որպէսզի 4000 Անգլիացի գպրոցական տղաքներ յառաջիկայ ամառ Գերմանիա այցելեն։ Ասոնք պիտի գնակին, երկրին ամէնէն գեղեցիկ գրեակներէն երեքին մէջ, որոն Գերման կառավարութեան կողմէ Անգլիացի տղայոց տրամադրութեան տակ դրուած են։ Այս ուղեւորութեան նպատակն է բարեկամութիւն մշակել Գերման եւ Անգլիացի նոր սերունդներուն միջեւ։

ԳՈՒՇԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ 1930ի ՀԱՄԱՐ

30 թուականով վերջաւորող տարիները նշանաւոր հանդիսացած են մեծամեծ պատմական դէպքերով,— 1830ին էր որ յեղափոխութիւն ծագեցաւ Ֆրանսա և Շառլ Ժ. գահազուրկ եղաւ, այդ տարին է որ Պելժիա դարձաւ անկախ երկիր, նոյն տարին ծագեցաւ լեհական նշանաւոր յեղափոխութիւնը Վարշաւայի. յեղափոխութիւններ պատահեցան նաեւ Սաքսոնիա և Պրունսվիք, 1830ին հռչակուեցաւ Յունաստանի անկախութիւնը, 1430ին խարոյկի վրայ մեռաւ Ժան տ'Արք, 1730ին գահէն վար առնուեցաւ Պետրոս Բ. Զարը, 1830ին պատահեցաւ Դանդոնի աղետալի երկրաշարժը, որուն զոհ դարձին 6,000 հոգի, 1630ի ժանտախտը աւերեց Իտալիան։ Այլ և այլ հաշիւներէ այնպէս կ'երևի քրիստոնէական թուականէն առաջ 3130ին էր որ պատահեցաւ մեծ աղէտը, Զրհեղեղը։— Կարելի է արդեօք ըսել թէ ասոնք բարեգուշակ նշաններ չեն 1930ին համար։

ՄԱՄՈՒԼ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ԿԸ ՔԱՆԴՈՒԻ

7000 ՍԹԵՐԼԻՆ ՏՈԿՈՍ

Երուսաղէմեն յօդուածագիր մը «Լեգդարար»ի մէջ կը գրէ վանքի պարտքին շուրջ.

Սկիզբէն ի վեր վանքը պարտք ունեցած է. ասիկա անուրանալի է։ Սակայն ոչ մէկ առեն ներկայ զարհուրելի չափին հասած է։ Արդարև, անցեալին մէջ պարտքը ամենէն շատը 8-10,000 սթերլին եղած է։ Բայց անմիջապէս իրար անցած են վանքին վարիչները և միջոց մը գտած։ Իսկ հիմա, պարտքը առոր տասնապատիկն է և նորէն երաններու հանդարտութիւն մը կը տիրէ։

Զարմանալի երևոյթ մըն ալ։ Մայսուտեանի օրով, երբ այնքան բողոքներ եղան, կացութիւնը այսօրուան չափ դէշ չէր։ Թեսոյ, անոր գլխ ամենէն բարձր պատասխանատուներէն մէկը՝ ներկայ Կայուսածոյ Տեսուչ Տ. Գայրզճեան եպիսկ. էր...։

Ինչո՞ւ այդքան պարտք գոյացաւ։ Պարզապէս անոր համար որ մսխումներ կայ։ Այս թէ ոչ, տարեկան 24000 սթերլին հասոյթ ունեցող վանք մը կրնայ ինքնաբաւ դառնալ։

Կ'առարկեն թէ բացառիկ ծախքեր ունեցան։ Բայց այս առարկութիւնը բուն իսկ իրենց դատապարտութիւնն է։ Առնենք երկրաշարժի (1927) պարագան։ 3-4000 ոսկիով լմննալիք շինութիւն մը՝ 8000ով վերջացուցին։ Որովհետև, մէկ երկու հոգիի գործին կուգար չհանգուելիք մասերն ալ քանդել և բոլորը մէկէն նորը շինել։

Երկրորդ, վանքը ելեքտրականութեամբ օժտելու եւան, ինչ որ բոլորովին աւելորդ էր։ Անազին պարտք ունեցողը՝ քիչ մը կարճ կը պարզէ ոտքերը։

Հինին տեղ նոր գպրոց մը շինեցին։ Ազէկ գործ։ Բայց փոխանակ 3000 ոսկիով վերջացնելու գործը, 14000 ոսկիի բարձրացան։

Տեղեկագրին մէջ, այս ծախքը 10753 ոսկի նշանակուած է, ինչ որ սխալ է։ Արդարև այդ գործին վերայ ծախսուեցաւ նաև երկու հանդուցեալ բարերարներու կտակած 3000 ոսկիի մօտ գումարը, առանց սակայն տետրակներու մէջ արձանագրուելու։ Եթէ հարկ ըլլայ, պատրաստ ենք կտակարարներուն անունները ալ յիշելու։

Միւս կողմէ, գպրոցին շէնքը հաղիւ 7-8000 ոսկի կը գնահատուի։ Եթէ գոնուէր մարմին մը որ գիտական քննութիւն մը կատարէր, ամբողջովին պիտի հաստատէր մեր ըսածը։

ՆՈՐԱՀԱՍ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵ

ՆՈՐ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ՄԵԿՆԻ

ՄԱԼԱԹԻԱՅԷՆ ԴԱԼԹՈՂՆԵՐ ԻՆՉԵ՞Ր ԿԸ ՊԱՏՄԵՆ

Երէկ առաւօտ Հալէպի թղթակիցը հեռաձայնով կ'իմացուցեր հետեւեալը.

Գաղթականական Յանձնախումբի և Բարեգործականի մասնաճիւղերուն ներկայացուցիչներ այսօր չէ եկ Դամաստրը մեկնեցաւ անդրեւ աւելի մօտէն ընդհ. ուսումնասիրութիւն մը կատարելու հայ գաղթականները հաստատուած թականներու մասին և աւելի և հիմնական կարգադրութիւն ընելու նախաձեռնորդ։

Վերջերս քանի մը նոր թականներ հասան Մալաթիայէ մեծ դժուարութիւններ։ Անոնց պատմեցին որ ներկայիս Մալաթիայի մէջ կան 60-70 ընտանիք, մէկ մասը Հայաստան պիտի երթալու Ամերիկայի իրենց հայրենակցներուն օժանդակութեամբ և կարգադրութիւններով, իսկ մնացեալները հետզհետէ պիտի փորձեն գալ։ Եկեղեցիները քանդուած, զինուորական մթերանոցներ դարձուած են. գպրոցները պէտք քանդուած են կամ այլ տակներու կը ծառայեն։ Ինչ հայկական թաղը մեծ մասը քանդուած է։ Հոն մնացած քաղաքէն քայլ մ'իսկ դուրս կրնար ելնել, տեսակ մը բանակուած վիճակ ունին։ Դպրոցական տարիք ունեցող տղաքները կ'ուզեն թափառին։ Ամենէն մտահոգիչն սակայն այն է որ քանչիւր հայ պարտաւոր է վարութեան վճարելու իր բանչիւնքին վարձքը, նոյն իսկ այդ չէնքը իր սեփականութիւնն ըլլայ. ոչ մէկ հայ իրաւունք ունի սեփականատէր ըլլալու։

Հալէպ հասնող գաղթականներու ի նպաստ հանգանակութիւն չարունակուի։

Ցնոր. 2ին Հալէպ ղրկուած 398 ոսկիի Ա. առաքումէն վերջ մնացած պատրաստ գումար

Գեղարուեստասիրաց միութեան պարահանդէսի հասոյթէն

Տօքթ. Գ. Թասուբեանէն ամուսնութեան առթիւ

Դամասկոս Յովն. Պոյաճեանի ամուսնութեան առթիւ

Պ. Ստեփան Ժապէ, Պ. Ուզունեանի միջոցաւ

Ցնվր. 25ին պատր. գումար

Հալէպ առաքումներ

Ցնվր. 4ին Բ. առաքում

» 21ին Գ. »

Պատրաստ դրամ

25 Ցնվր. 930, Պէյրութ

Կարդացէ՛ք և Տարածեցէ՛ք «ԱԶԴԱԿ»ը

ՌԱՍԲՈՒԹԻՆԻ ՎԱԽՃԱՆԸ

Գրեց՝ ԻՇԽԱՆ ՍՈՒՍՈՒՓՕՖ

— Երբ քեզ վերատին կրնամ տեսնել, հարցուցած էր Օր. Մ...։

— Հեռաձայնէ ինձ, պատասխանած էի իրեն, երբ որ գինքը տեսնէք։

Շատ ճեռաքրքիր էի այդ պահուն հասկնալու համար թէ՝ իմ վերջին խօսակցութիւնը ի՞նչ տպաւորութիւն թողուցած էր Ռասբութինի վրան։

Մտքիս մէջ վերյիշելով բոլոր այն խօսակցութիւնները զոր ունեցած էի Ռապութինի և Օր. Մ.ի հետ, սկսած էի խորհիլ նորէն թէ արդեօք կարելի չէր Ռասբութինը հեռացնել, առանց բռնութեան դիմելու։

Բայց, ինչպէ՞ս կարելի էր իրագործել այդ գաղափարը։ Եւ առոր կարելիութեանց շուրջ մտածած պահուս, այն եզրակացութեան եկած էի թէ՝ շատ դժուար բան մը պիտի ըլլար զայն համոզել որպէսզի Ամերիկեպիկէն հեռանար։ Ռասբութին ինքզինքը այնքան ուժեղ և ազդեցիկ կ'զգար որ, ինքզինքը կատարեալ ապահովութեան մէջ կը կարծէր։ Իսկ անոր գրած խոստանալով երկրէն հեռացնելու պարագան ալ ծիծաղելի պիտի ըլլար, որովհետև իր տրամադրութեան տակ ունէր նիւթական այնպիսի հսկայ աղբիւրներ, որոնց քով շատ փոքր կրնար մնալ մեր առաջարկելիքը։ Իրաւ է թէ ան աշխատած էր նաև Գերմանիոյ հաչուոյն, և անկէ ստացած էր այնպիսի հսկայ գումարներ, որոնց քով մեր ընելիք առաջարկը զերօյի կրնար հաւասարիլ։

Այսպէս, Ռասբութինը մէջտեղէն վերցնելու և Ռուսիան իր մեծ թշնամիէն ազատելու համար, միջոցը զայն սպաննելը ըլլալը սոսկալի անդամը եւս որոշուած գոյացուցած էի։

ՄԱՍ Ը.

ՀԻՊՆՈԹԻԶՄԻ ՀԱՒԱՔՈՅԹ ՄԸ

Զինուորական ուսմանց տարիներ տուած պահերս, գրեթէ ազատ ժամանակ չէին թողուր, միշտ յոգնաբեկ տուն կը վերադառնայի բայց ոչ մէկ հանգիստ առնելու ժամանակ ունէի։ Որովհետև առանց դադարի միշտ կը մտածէի թէ ինչպէ՞ս պիտի կրնայի գլուխս հանել ծրագրած գործս, և ամէն վայրկեան կը մտածէի անոր նոյն իսկ ամենափոքր մանրամասնութեանց շուրջ։

Քօրօքսայ փողոց թիւ 64 տունը կատարածս այցելութիւնը գիս ֆիզիքապէս թէ հոգեպէս կատարեալս ընկճած էր, Ռասբութինի կատարած չարագործութիւնները այդ վայրկեանին սկսած էին աչքիս առջևէն անցնիլ մէկ առ մէկ, և կ'զգայի թէ այլևս ինքզինքս տկար կ'զգայի՝ դադրեցնելու համար այն ծրագիրը որ ուղեղիս մէջ ծնած ու մեծցած էր վերջ ի վերջոյ պայթելու համար։

Սկսած էի նախ, կէս առ կէս գնութեան ենթարկել այն որոշումը զոր տուած էի տակէ առաջ, յետոյ ջնջուած էի Ռասբութինի տնձնաւորութիւնը գտնել, ճանչնալու համար իր խորհրդաւոր աղբիւրները, և վերջի վերջոյ կրցած էի գիտակցիլ թէ այն մտադրութիւնը զոր ունէր այս վերջինը պատրաստելով գժոխային այնպիսի պատուհաս մը Ռուսիոյ գլխուն, որ երբեք տեղի ունեցած էր, և այդ յեղափոխութեան սիրոյն իսկ էր այդ գիւղացիի երևոյթին տակ ծածկուած մարդը։

— Արդեօք իր պատրաստած այս գժոխային ծրագրին տալիք դժբաղդ արդիւնքներուն մասին պահ մը մտածած էր, ահաւասիկ այս մտածումը գիս կը չարչարէր, և ժամեր շարունակ, մտածումս առարկայ կը դարձնէի ամէն ինչ որ գիտէի Ռասբութինի նկատմամբ։ Ցաճախ կը ջանայի ինքզինքիս հաւատացնել թէ իր կատարածը այնքան ալ մեծ վտանգ մը չէր սպառնար, ու պահ մը կ'ուզէի մեղմացուցիչ պարագաներ որոնել, թեթևցնելու համար այն գաւաճանական արարքները զոր ի գործ դրած էր Ռասբութին։

Անշուշտ, կը խորհէի ինքնիրենս թէ՝ ան ի վիճակի չէ հասկնալու համար թէ ինչպէ՞սի ծուղակի մը մէջ ինկած է, ու գինքը չրջապատողներու մտադրութիւնը հասկնալու չափ մտային կարողութեան և ճարպիկութեան տէր չէ։

Այս մտածումներուն հետ համընթաց, յանկարծ կ'սկսէի վերյիշել իր անցուցած ցոփ կեանքն ու ուսնեցած անզգայ նկարագիրը, ինչպէս նաև թագաւորական ընտանիքին հանդէպ տածած անտարբերութիւնը ու յարգանքի պակասը։

Բայց, յանկարծ. կամաց կամաց, այս աղօտ ծուլմներու ամբողջութեան մէջ, լոյս մը էր սպրդեր և Ռասբութինի պարզ ու յստակ գիտակցութիւնը որ երևան կուգար։

Այս մարդը անուշ գեղացիէ մը զատ ուրիշ էր, որուն մօտ ո՛չ մէկ նկարագիր և ոչ ալ սիրելի գոյութիւն ունենալ, սիրելիքը և խնաւորութեամբ մէկն էր սոսկ, որ պարզապէս բարձրացած էր այդ աստիճանին։ Թագաւորական ընտանիքին մօտ ունեցած իր անհամեմատ դիրքը, իր մշակած աղանդին պատկանող կիներու դարպասը, և տեսակն զեղի ու ցաւքը որոնց չէր վարժուած, իր մէջ մարեցուցած էին իսկ գոյութիւն չունեցող իր խղճին մասն ալ և ունեցած էր միայն առանց պատնաուութեան ենթակայ պարզ զգացում մը։

Այս մարդը առանց այլևայլի, հիպնոսակարողութիւն մը ունէր որուն ազդեցութիւնը քիչ կրած էի քանի քանի անգամներ, և եթէ յիրք անոր նայիլ, անմիջապէս պիտի զգայիք թեսանելի ուժ մը գոյութիւն ունի իր աչքերու որուն շնորհիւ անմիջապէս կը տիրապետէր իր դիմացինին վրայ և իր աչքերուն չարժուածքները պիտի յարմարցնելով այնպիսի երևոյթներ կ'ստանար որ անմիջապէս կրնար տիրը գառնալ իր դիմացինին ամբողջ զգացողութեան և այդ պարագային իր տուտանած խօսքերը, իրենց ազդեցութիւնը կ'նային և անսպասելի տպաւորութիւն մը կը թողուին իր խօսակցին վրայ։

(Շար.)

Թրգմ. Ե. ՊԷՇԻՇԵԲ

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԽԱՉԱՏՈՒՐ ՔԻՒՐՃԵԱՆ

Անցած ուրբաթ առաւօտ Պէյրութի ֆրանսական հիւանդանոցին մէջ իր մահկանացուն կնքեց Զահլէի ծանօթ լուսանկարիչ-արուեստագէտ Խաչատուր Քիւրճեան, որ ետնէ մը իվեր անկողնի կը ծառայէր։ Հակառակ տարուած բոլոր խնամքներու և կատարուած բժշկական արժանաւոր գործողութեան, չի ապաքինեցաւ Խաչատուր։

Հանգուցեալը հազիւ 40 տարեկան և ընտիր Ակնցի էր, բայց իր ընտանիքը 40 տարիէ իվեր եկած հաստատուած էր Դամասկոս։ Խաչատուր ունի երկու եղբայրներ և քոյր մը։ Իր պզտիկ եղբայրը Պ. Գրիգոր Քիւրճեան որ նմանապէս մեծ ընդունակութիւն ունի լուսանկարչական արուեստին մէջ, կը յուսանք որ արժանաւորապէս պիտի շարունակէ անոր գործը։

Խաչատուր Քիւրճեան արուեստի մէջ իր ձեռք բերած տպաւորումներն ու յայտնութիւններովը ոչ միայն հռչակ կը վայելէր ամբողջ Լիբանանի և Սիւրիոյ մէջ, այլ արժանացած էր եւրոպական ամենաբարձր հաստատութիւններու և գեղարուեստագէտներու գնահատութեանց։

Իր մահով հայ ժողովուրդը կը կորսնցնէ լաւագոյն արուեստագէտ մը։

Յուղարկաւորութեան տխուր արարողութիւնը կատարուեցաւ 26 Յունվար, կիրակի օր, Դամասկոսի հայոց եկեղեցիին մէջ։

Այս տխուր առիթ հանգուցեալին եղբայրը Պ. Գրիգոր Քիւրճեան Խմբագրութեանս միջոցաւ հետեւեալ նուիրատուութիւնները կ'ընէ.—

	Ս. Գ.
Հալէպի զաղթականներուն	5000
Դամասկոսի Ազգ. Վարժնին.	2500
» Միաց. »	500
Զահլէի Ազգ. Վարժնին.	2000
Գումար	10,000

ԳՈՎԼԷԻ ՁԵՌՆԱՐԿ ՄԸ

Պայտայի առաղձաղործական աշխատանոցի վարպետ Պ. Յակոբ ըՍտամբոլեան աշխատանոցի հայ պաշտօնեաներէն անցած շաբթուան ընթացքին հաւաքած է 668 ս. գ. ոսրուն վրայ բարդած է նաև իր կողմէ 100 ս. գ. ընդամէնը 768 ս. գ.՝ յատկացուելու համար Թիւրքիայէն վտարուած ազէտեալներուն։ Այս գրութիւնը պիտի շարունակուի ասիս մը և հաւաքուած գումարը պիտի յատկացուի միևնոյն նպատակին։

«ՀԱՄԱՁԱՅՆԱՍԷՐ» ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԸ

Ինչպէս հաղորդած էինք, Ազգային Առաջնայ Վարչութիւնը նոր Յանձնաժողով մը ընտրած էր, բաղկացած բոլորովին չէզոք ազգայիններէ, հաստատամտութիւն և հաւատարմութիւն յառաջացնելու համար ժողովրդական բոլոր տարրերու միջև։

Կ'իմանանք որ յանձնախումբը արդէն երկու անգամ ժողով գումարած և պատրաստած է իր ծրագիրը։ Հրաւիրագիրներ զրկուած են արդէն կուսակցական մարմիններու և իւրաքանչիւրէն պահանջուած է երեքական ներկայացուցիչներ խորհրդակցելու համար։

ԼԱԹԱԿԻՈՅ ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՍՏԸ

Ի նպաստ Թիւրքիայէն վտարուած ազէտեալներուն Լաթաքիոյ հայութեան կողմէ բացուած հանգանակութիւնը 5390 ս. գ. արդիւնք մը տուած է և զրկուած ուղղակի Գաղթ. Կեդր. Խնամատարական Մարմնի գանձապահ Պ. Արմէն Մազլումեանին։

Այս հանգանակութեան իրենց բաժինը բերած են նաև Թարթուսի հայերը։

ԹԵՐԹԻ ՏՆՕՐԷՆ ՄԸ ԲԱՆՏԱՐԿՈՒԱԾ

Դամասկոսի «Իսթիքլալ» թերթի տնօրէնը՝ չէյխ Բաղիպ Օսման բանտարկուած է, նախարարի մը դէմ անուանարկիչ յօդուած մը զբրելուն համար։ Ան իր բացակայութեան 6 ամիս բանտարկութեան և 500 օսմ. ոսկի տուգանքի դատապարտուած էր։ Ինք տարկեց բայց հարցաքննիչ դատաւորին կողմէ բանտարկուած ձերբակալեան հրամանագրին վրայ իսկոյն բանտ առաջնորդուեցաւ։

1930 ՏԱՐԻՆ ՓՈՐՁԱՆԵՔ ԼՐԱԳՐՈՂՆԵՐՈՒՆ ՅԱՐԴ 3 ԼՐԱԳՐՈՂՆԵՐ ԲԱՆՏԱՐԿՈՒԵՑԱՆ

«Էլիֆ Պա» թերթը ծիծաղի սիւնակի մը մէջ 1930 տարին լրագրողներուն համար փորձութեան տարի մը կը նկատէ և կը յայտնէ որ դեռ ամիս մը չանցած արդէն 4 լրագրողներ բանտ հիւրասիրուեցան Դամասկոսի մէջ։

Վերջը կաւելցնէ մեր պաշտօնակիցը։

«Կառավարութիւնը կը չնորհաւորենք իր այս յաջողութեան համար, որովհետև այլեւս իրեն ընդդիմադիր չմնացին։ 15դ. դարուն Ֆրանսայի մէջ միևնոյնը եղաւ և կառավարութիւնը այն ատեն յաջտարարից թէ՝ ամէն բան կարգին է և խաղաղ որովհետև լրագրողները բանտարկուած են. Հիմայ ալ մենք կրնանք ըսել, «ժողովուրդը խաղաղ է, քաղաքը հանգարտ և կառավարութիւնը արթուն. ընդդիմադիրները ջարդուեցան և լրագրողները բանտարկուած են. քնացէք Սիւրիացիներ...»։

ՄԷՃԻՏԻ ԱՆԿՈՒՄԸ ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ ՄԷՋ ՅՈՅՑ

Վերջերս մէճիտի կրած անկումին հետևանքով Դամասկոսի մէջ բազմաթիւ առևտրականներ և ժողովուրդը մեծ վնասներու ենթարկուած են։ Այս պատճառաւ առջի օր մինչեւ կէսօր ամբողջ շուկան գոց մնացած է, սակայն կէսօրէ վերջ նորէն վերաբացուած են խանութները, վախնալով որ այս ընթացքը կրնայ քաղաքական տեսակէտներով դիտուիլ։ Բարձր Գոմիսէրութեան կողմէ։ Միւս կողմէ առևտրական Սենեակը խոստացած է մտածել և կարգադրութիւն մը ընել վերջ տալու համար այդ դրութեան։

Պ. ԲՕՆՍՕ ՓԱՐԻՋ ՊԻՏԻ ԵՐԹԱՑ

Ստոյգ է որ Ազգ. Դաշնակցութիւնը յառաջիկայ Մարտ ամսուայ մէջ պիտի ուզէ տեղեկանալ Ֆրանսական կառավարութեան տեղեկագիրը՝ ի մասին իր վարած հոգատարութեան Սիւրիոյ և Լիբանանի մէջ։

Այս պատճառաւ Պ. Բօնսոյի մը-նուելի մէջ ներկայութիւնը անհրաժեշտ է։

Պ. Բօնսօ Փարիզ. 22ին Ֆրանսա պիտի մեկնի, ուր պիտի տեսակցի Արտաքին գործոց նախարարութեան հետ և ապա մը-նուելու պիտի անցնի։

Մամուլի Տեսչութիւնը սակայն չի հաստատեր այս լուրը և ընդհակառակը կաւելցնէ որ Պ. Բօնսօն մեկնելու գիտաւորութիւնը չէ ունեցած ցարդ։

Պ. ԲՕՆՍՕՅԻ ՄԵԿՆՈՒՄԷՆ ԱՌԱՋ ՍԻՒՐԻԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ

Ֆրանսական կառավարութիւնը խոստացած էր Ազգ. դաշնակցութեան, կարգադրել Սիւրիական հարցը և պէտք եղած տեղեկագիրը ներկայացնել. ուրեմն կը հեռանանք որ Ն. Վ. Պ. Բօնսօ մեկնելէ առաջ պիտի կարգադրէ Սիւրիական հարցը։

Պ. ՄՕԿՐԱ. ՊԻՏԻ ԴԱՑ...

Կարգ մը պաշտօնակիցներ ժամանակ մը իվեր կը գրէին թէ՝ Բ. Գոմիսէրութեան նախկին ընդհ. քարտուղար Պ. Մօկրա Պէյրութ պիտի վերադառնայ իր պաշտօնին։ Մինչեւ այժմ պաշտօնապէս կը հերքուի այդ լուրը, Պ. Մօկրա Պէյրութ չի պիտի գայ։

Պ. ԹԵԹՐՕ

Ընդհ. քարտուղար Պ. Թեթրօ 16 Փետր. հոս կ'սպասուի. որով շաբաթ մը ժամանակ պիտի ունենայ Պ. Բօնսոյին ծանօթացնելու Ֆրանսական կառավարութեան հրամանագիրներն ու որոշումներուն։

ՅՈՒԹՊՕԼԻ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐ

Ինչպէս գրած էինք մեր նախորդ թիւով խաղաս կը գտնուի Եգիպտական Ֆուտպոլի խումբ մը, որ անցեալ չորեքշաբթի օր մրցում մը ունեցաւ Ամեր. Համալսարանի թիմին հետ եւ երկու կողմերն ալ հաւասար մնացին։

Եգիպտական խումբը շաբաթ օր երկրորդ մրցում մը եւս ունեցաւ Ամերիկ. համալսարանի թիմին հետ եւ 1ի դէմ 3ով յաղթական ելաւ։

Իսկ կիրակի օր տեղի ունեցաւ մրցում մը տեղւոյն «Բրնեհանա»ի եւ Եգիպտական խումբի միջեւ. 4ի դէմ 9ով Եգիպտացիները յաղթական հանդիսացան։

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՊՕՅԱՃԵԱՆ ԶԱՐՈՒՀԻ ՁՕՐՔԱՐԵԱՆ

Ամուսնացեալք

Դամասկոս

ՀԵՂԻՆԷ ՀՐԹԻԿԵԱՆ ՍԱՄՈՒԷԼ ԴԱՅՆԱԳԵԱՆ

Նշանուած

16 Յունվ. 1930 Հալէպ

ՏՕԲԹ. ԵՐՈՒԱՆԴ ԽԱԲԼՈՊԵԱՆ ԱՆՆԱ ԴԱԼՓԱԳԵԱՆ

Ամուսնացեալք

24 Յունվ. 1930 Պէյրութ

«ԷԼ ՇԱԱՊ» ԹԵՐԹԻ ՄԷԿ ԴՐԳՌԻՉ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ՎԱՐՁԱՊԵՏ Պ. ԷՏՏԷԻ ԴԷՄ

Շամ հրատարակուող «Էլ Շաապ» թերթը յօդուած մը հրատարակելով Լիբանանի մէջ դպրոցներու փակումին առթիւ Պ. Էսսէի վրայ խիստ յարձակում մը բրած է, ըսելով «Էսսէ իր այս խնայողութիւնով մտադիր է մահմեդականները կամ քրիստոնեացնել, կամ Ֆրանսացնել եւ կամ ալ երկրէն հեռացնել։

Պ. Էսսէ այս գրութեան շատ նեղացած նախանցեալ օր մեր ուժիս թերթերու լեռներկայացուցիչներուն հետեւեալ բացատրութիւնները տուաւ։

«Կը տեսնամ Էլ Շաապ թերթը ի՞նչեր կը գրէ, իրաւ է ես դպրոցները փակեցի, սակայն փակուած դպրոցներուն ոչ մէկը արժէք մը կը ներկայացնէր. այս փակուած դպրոցներու մեծամասնութիւնը գիւղերու մէջ էր եւ գէշ դրութիւնով բացուած էին. եւ ոչ թէ պէտքի համար այլ միայն այս կամ այն պաշտօնեային գործ հայթայթելու կազմակերպութիւնով այդ վարժարաններու գոյութիւնը ապահոված էին։

«Պէյրութի եւ Թարապլուսի մէջ գտնուած դպրոցներու ամենը չփակեցի, շատեր իրար միացուցի։ Խնայուած դրամները օգտակար ծրագիրներու պիտի յատկացնեմ. գիւղերու տասնորդի տուրքը պիտի ջնջեմ, որով կը յուսամ գիւղացիք ասկէ աւելի կ'օգտուին։

«Թաց ասի կառավարութիւնը մտադիր է մի քանի դպրոցներ բանալ եւ առ այդ հրաւիրել կարող ուսուցիչներ։

«Երբ կրթական նախարարութենէ մահմեդականներ պաշտօնազուրկ եղան, քրիստոնեաներն ալ այլ նախարարութիւններէ աւելի շատ համեմատութիւնով պաշտօնազուրկ պիտի լինին, ուրեմն կը տեսնամ որ հարցը մահմեդականի կամ քրիստոնեայի հարց մը չէ»։

ԽԻՍՏ ԵՒ ԲՈՒՐՆ ՀԵՌԱԳԻՐ ՄԸ ՎԱՐՁԱՊԵՏԸ ՁԱՅՆ ԴԱՏԱՐԱՆԻ ԿԸ ՅԱՆՁՆԷ

Առջի օր Թրիբոլիէն 12 հոգի ստորագրութեամբ շատ խիստ եւ բուռն ոճով գրուած հեռագիր մը ղրկուած էր Պ.վարչապետին, զոր ընդհ. դատախազին յանձնեց՝ դատական հետապնդման ենթարկելու համար ըստորագրողներ։

ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ ԲՈՂՈՔԸ

Պէյրութի Իսլամական Ժողովը առջի օր հաւաքոյթ մը գումարեց մեմզկիթի մէջ եւ որոշեց բողոքել նախարարական յայտարարութեան գործադրութեան դէմ։ Իսլամական ժողովը յեղ ինքնութեան տեսաւ որ արձակուող պաշտօնեաները ամբողջութեամբ մահմեդականներ են։

ՅՈՑՑԵՐ ԹՐԻԲՕԼԻԻ ՄԷՋ ԱՄԲՈՂՋ ՇՈՒԿԱՆ ԴՈՑ ՄՆԱՑ ԲՈՂՈՔ Պ. ԷՏՏԷԻ ԾՐԱԳԻՐԻՆ ԴԷՄ

Կրթական նոր կարգադրութեան առթիւ Թրիբոլիի վարժարաններուն փակուիլը անագին իրարանցում եւ խառնակութիւն հանեց։ Ամբողջ ժողովուրդը ոտքի կանգնած ընդդիմացաւ այդ որոշման դէմ եւ չուզեց փակել իր վարժարանները։ Կառավարութիւնը բռնի բերդ յաջողեցաւ փակել զանոնք, սակայն ամբողջ ժողովուրդը իբր բողոք գոցեց բոլոր շուկաները եւ երեք օր շարունակեց այսպէս։ Բացի քանի մը հաստատութիւններ, քաղաքը գոց պահուեցաւ։ Բազմաթիւ հեռագիրներ եւ պատուիրակութիւններ հասան Պէյրութ։

Թրիբոլիի այս բողոքի ցոյցերուն միացած են նաեւ շրջակայ գիւղերը։

ՄԱՐԱԽ ՊԱՂԵՍՏԻՆԻ ՄԷՋ

Մեծ քանակութեամբ մարախ ընկած է աւերել Պաղեստինը։ Շատ կը վախցուի որ այդ անհանոյ հիւրերը այցելեն նաեւ Սիւրիան եւ Լիբանանը։ Տեղեկան բերբերը կառաւարութեան ուշադրութիւնը կը հրաւիրեն։

ԹԷՅ ՍԷՅԼԱՆ

ԹԱՆԿԱՆԱ

Ամենաբնիր թէյ

Հոտաւէտ թէյ

Խնայողական թէյ

Աժան թէյ

Փնտռեցէք ամէն կողմ կապարեայ բաթէթներու մէջ։

Գործակալներ կ'ուզուի՝ Սիւրիոյ Լիբանանի եւ Իրաքի համար։

Դիմել՝ Յ. ՓՈՐՍՈՒԴԵԱՆԻ

Բ. Փ. 427 Պէյրութ

ՈՐԲ. ԸՆԴՀ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Գիշերային վարժարանի դասաւանդութիւններ, ժամը 7,30—9,30

1.— Որբ. Ընդհ. Միութեան ակումբին մէջ. երեքշաբթի, հինգշաբթի եւ ուրբաթ օրեր։

2.— Ազգ. վարժարան՝ բաթմ. երկուշաբթի, չորեքշաբթի եւ ուրբաթ։

3.— Պասմա, արհեստաւոր այոց ակումբ. երկուշաբթի, չորեքշաբթի եւ ուրբաթ։

4.— Էշրէֆիէի Արհեստաւորաց ակումբ. երեքշաբթի, հինգշաբթի եւ ուրբաթ։

Կը դասաւանդուին հայերէն, արաբերէն, ֆրանսերէն, անգլիերէն, բուքալուրիան եւ պերձակներու յատուկ ձեւագիծութեան դասեր։

Որբուհիներու յատուկ ձեւագիծութեան դասեր։ Ամէն երեքշաբթի եւ հինգշաբթի օրեր ժամը 5,30ին։

Նուագախումբի փորձեր

Երեքշաբթի, հինգշաբթի եւ ուրբաթ իրիկունները ժամը 7,30—9,30. Որբ. Ընդհ Միութեան ակումբին մէջ։ Պատրաստ է մասնակցելու բոլոր ազգային եւ օտար ձեռնարկներու, եթէ շաբաթ մը առաջ պայմանաւորուին իր հետ։

Գրադարանը կը բացուի

Կիրակի կէսօրէ վերջ ժամը 2—5, Չորեքշաբթի իրիկունը ժամը 8—9.

Որբ. Ընդհ Միութեան Երեքշաբթի եւ ամէն յարմարութեամբ օժտուած սրահը վարձու կը տրուի ժամանաւոր պայմաններով։ Որբուհիներու յատուկ հաւաքոյթներ ու գործունէութիւններ կ'սկսին, ուստի բոլոր որբուհիները կը հրաւիրուին ամէն կիրակի կէսօրէ վերջ հաւաքուիլ Միութեան ակումբը։

Վարչութիւն

Որբ. Ընդհ. Միութեան

ԱԿՈՒԱՐԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹ, 28 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1930

Եգիպտական ոսկի ս. գ.	4
Սթերլին	618
Տօլար	126,50
Օսմ. հնչ. ոսկի	550
Ֆրանս. » »	480
անգլ. » »	615
Թուրական թղթ	60
Պ. Ս.	140
արծաթ մէճի	40
Սուրիական ոսկեդրամ	18 18
1886 Դր Ֆօնս. ս. դրմ.	20,50
» 1903 »	14 20
» 1911 »	14 00

Սեֆերեան եղբարք. Թէյէֆօն 20—25

ՁԱՓ. ՈՐԲ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Զափտաս Որբերու Միութեան Պէյրութի Մասնաճիւղի դասախօսական ժողովները յետ այսու կանոնաւորապէս տեղի պիտի ունենան ամէն ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, երեկոյեան ժամը 9ին, իր Սեփ. ակումբին մէջ (Սօղակ Պլան, Ս. Նշան եկեղեցւոյ դիմացի պզտիկ փողոցին մէջ)։

Ս. ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ, վաղը երեկոյեան, երիտասարդութիւնը հետաքրքրող չինիչ նիւթի մը շուրջ։

ՄՈՒՏՔԸ Ա.ԶԱՏ

Միութեան Գրադարանը, որ օժտուած է գրքերու ճոխ մթերքով մը, բաց է ամէն օր ժամը 12—2, երեկոյները ժամը 6—8 և կիրակի կէսօրէ առաջ 9—12։

ՕՓՔՔԱԶԻՈՆ

ԲԼԱՔ ՄԸ ԵՒ ՏՈՒՓ ՄԸ ԱՍԵՂ ՆՈՒԷ

Յ. ՏԱՊՊԱՂԵԱՆ

ԿՐԱՄԱՖՕՆԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՐԻՒ ՖՕԾ ԹԻՒ 7

ԻՐ ՅԱՃԱԽԴՆԵՐՈՒՆ ԼԱՒ ՊԱՏԵՀՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԸՆԾԱՅԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ, ՏԱՍԸ ՀԱՏ ԲԼԱՔ ԳՆՈՂՆԵՐՈՒՆ, ԲՈԼՈՐՈՎԻՆ ԶՐԻ ԿԸ ՏՐԱՄԱԴՐԷ ՄԷԿ ԲԼԱՔ.

ՏԱՍԸ ԲԼԱՔԵՐԸ ՄԷԿ ԱՆԳԱՄԷՆ ԵՒ ԿԱՄ ԺԱՄԱՆԱԿԻ ԸՆԹԳՆՈՂՆԵՐՆ ՍԼ ՊԻՏԻ ՍՏԱՆԱՆ ՄԻԵԻՆՈՅՆ ՆՈՒԷԸ.

Այլն պատեհ առիթէն օգտուիլ մի մոռնա.

Յ. ՏԱՊՊՈՂԵԱՆ ԿՐԱՄԱՖՕՆԻ ՎԱՃԱՌՏԱՆ ՄԷՋ ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ ՀԱՅԵՐԷՆ, ԲԱԲԵՐԷՆ, ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ, ԹՐՔԵՐԷՆ ԵՒ ԱՄԷՆ ԼԵԶՈՒԷ ՎԵՐՋԵՐՍ ՇԵՂԻԱԿՈՒՄ ԲԼԱՔՆԵՐ.

ՆՈՐ ՊԱՏԳԱՄՆԵՐ

ՕԹԷԼ, ԼԻՒՔՍԷՆ

Օթէլ Լիւքսէն ետ դարձող բարեկամներուս, սալոնին մէջ փառաւորապէս քնացող ծանօթներուս, մէկ սենեակի մէջ քնացող, ուրիշ սենեակի մէջ արթնցող ընկերներուս, խնդուքէ նեղացող հայրենակիցներուս, մինչև տեղ մը բացուիլը սաթի վրայ սպասող մտերիմներուս, միաձայն ու միանուագ պատնէշին, խնդրանքին ու փափաքին գոնացում տալու համար միայն սոփրանոյ վարձել, արդէն ծանօթ Լիւքսի չէնքին վերի յարկին ալ, աւելի լիւքս, աւելի ընդարձակ, աւելի փառաւոր և բնականաբար աւելի վար, (դէշ չի հասկնանք), կանաւորումը աւելին կոթէն հաշուած բոլորովին նոր, յետ յաւու.— սալոնը քնացող և ետ վերադարձող, Թուրիկին նեղացող, անէջք տեղացող բնաւ չի կրնար բլլար. բծախնդիր ծերը, խստապահանջ դէրը, տկար սրտի տէրը, չեն ելներ վերը, մայարիայէ նոր աղատուածներու հետ վարի հարկը պիտի մընան, երիտասարդներն ու թեթեւները — խնդք չը հասկնանք — վերը պիտի ելլեն։

Սոյն կարգադրութիւններս կարգացողը՝ չը կարգացողին, լսողը՝ չի լսողին, տեսնողը՝ չը տեսնողին, իմացողը՝ չիմացողին, և հասկցողը՝ չի ասկցողին թող կարդայ, ըսէ, խօսի և հասկցնէ անպատճառ։

Օթէլ Լիւքսի միապետ ՄԻՀՐԱՆ ԹՈՒՐԻԿԵԱՆ

ԱԶԴ

Տօքթ. Արամ Պաղտասարեան իր ատամնաբուժական պարմանատունը փոխադրած է իր բնակարանը՝ Բուսթէմ Փաշա փողոց, թիւ 24, հանրատարի Տաուդ կայարանէն քիչ վար դէպի ծով, Ֆրանսական «Սալ Տէ Բոնֆէրանս»ի դիմացը։

ԳՐԱՆՏ-ԹԱՏՐՈՆ

ՓԵՏՐՈՒԱՐԻ 17ԻՆ. ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ ՊԻՏԻ ԲԵՄԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ՂԵԿԱՎԱՐՈՒԹԵԱՄԲ ԴԵՐԱՍԱՆ Բ. ԱԲՈՎԵԱՆԻ

"ԱՆԴՐԱՆԻԿ — ՓԱՇԱՅ"

ՅՈՒԶԻՉ ՏՌԱՄ 5 ԱՐՈՒ

Բ. ԱԲՈՎԵԱՆ ՁԵՐԱՎԱՐ ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ԴԵՐԻՆ ՄԷՋ

Սաֆթաեբախաղը որ չունի ոեւէ առնչութիւն Պէյրութի մէջ ցուցադրուած համանուն ֆիլմին հետ, ուղարկուած է Ամերիկայէն։ Պ. Աբովեան ստացած է անոր բեմադրութեան բացառիկ արտօնութիւնը։

Պիս ի մասնակցին աւելի քան 25 դերակատար և հարիւրի չափ ալ գինուոր։ Գ.դգ և Դ.դգ արաբներին բեմին վրայ, խաղին միջոցին նուագելու է ՁԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՅԱՆՁԱՐը։

Զորբորդ արարին Զօրավար Անդրանիկ բեմ կուգայ՝ ՃԵՐՄԱԿ ՁԻՈՎ

ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ԱՐԱՐԸ ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՄԱՀԸ

ՅՍՏՈՒԿ ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲ՝ ՇԲԵՂ ԴԵԿՕՐՆԵՐ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ԼՕՅՏ ՃՕՐՃ ԸՆԴԴԵՄ ԼՕՐՏ ԿՐԷԻ

Լոնտոն — Մր. Լոյտ Ճորճ Ազատականներու Քլիւպին մէջ խօսելով, Լորտ Կ Էյի վերջերս ըրած յայտարարութիւնները տգեղ որակեց եւ կոչ ըրաւ Լորտին չի լուսաբեկել Ազատական կուսակցութիւնը ատեն մը, երբ ան հետզհետէ կը զօրանայ։ Յայտնեց թէ Լորտ Կրէյը հանգիստ ձգեն ուրիշներ պիտի լրէր իր կոչը։ Մր. Լոյտ Ճորճ աւելցուց միանգամայն թէ եթէ Մր. Մաքտոնալտ կը փափաքի որ կառավարութիւնը յայտնուէ, իր սիրելի գործակիցներէն պէտք է հրաժարի։ Աշխատաւորականները պէտք է գիտնան թէ Ազատականները անկախ կուսակցութիւն մն են։ Ան բոլորովին անհիմն որակեց Կլասգոյի «Ֆորվէրց» թերթին այն յայտարարութիւնը թէ Մր. Չորչիլ եւ Մր. Ճորճ միասին կաշխատին Հնդկական խնդրոյն պատճառաւ նոր ընտրութիւններ կատարելու։

ՃԱՊՈՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ԼՈՒԾՈՒԵՑԱՒ

Թոքիո,— Խորհրդարանը լուծուեցաւ, որպէսզի կառավարութիւնը պատեհութիւն ունենայ նոր ընտրութեանց մէջ մեծամասնութիւն ունենալու։ Կայսեր այս որոշումը անակնկալ մը չեղաւ, որուած ըլլալով որ դահլիճը մեծամասնութիւն չունենալուն, ուրիշ կերպ կարելի չէր անոր գործունէութիւնը ապահովել։

ԼՈՆՏՈՆԻ ԽՈՐՀՐԴԺՈՂՈՎԻՆ ՄԷՋ

Լոնտոն.— Ֆրանսական և անգլիական պատուիրակները քննեցին Ֆրանսայի 20 Դեկտեմբերի հիշատակագիրը եւ 14 Յունուարի անգլիական պատասխանը։ Զանք կ'ըլլայ տարակարծութիւնները հարթելու։ Ֆրանսական պատուիրակութիւնը պաշտօնապէս կը հերքէ «Ե ենայթըտ Բրէսի կողմէ Մ. Թարտիէօի վերագրուած կարգ մը յայտարարութիւններ։

Լոնտոն 22 (Բ)— Նաւային խորհրդաժողովի չորեքշաբթի օրուան նիստը նշանակալից եղաւ անկիւ—ֆրանսական վիճաբանութեամբ։ Ճապոնական պատուիրակը Մր. Մաքտոնալտի և ֆրանսական պատուիրակներուն հետ տեսակցեցաւ։

ՋՕՐ. ՎԷՅԿԱՆ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ

Բարիզ, —. Պատերազմական նախարար Մ. Մաժիս պատասխանելով լանկերվարական կանազան երեսփոխաններու հարցումներուն, որով եր իւղ կը յայտնուէր Զօր. Վէյկանի ընդհանուր ապայակոյտի ղեռ անուանուելուն համար ըսաւ թէ Զօրավարը տոգորուած հանրապետական գաղափարներով բանակին վստահութիւնը կը վայելէր և արժանի էր երկրին երախտագիտութեան։ Խորհրդարանը ձեռամբարձ քուէներու ստուար թիւով մը մեր ժեց ընկերվարական առաջարկը։

ԼԱՀԷԻ ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹԵՆԷՆ ԵՏՔ

Պերլին.— Դոսիթը վաւերացուց Լահէի համաձայնութիւնը։ Յառաջիկայ շաբթու այս համաձայնութիւնը Դաշնակցային Խորհուրդին նկատմամբ պիտի ներկայացուի։

ԱՆԳԼՕ-ՌՈՒՍ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Լոնտոն, —, Մր. Հէնտրսն Խորհրդարանին մէջ յայտնեց թէ դեռ վաղաժամ է կարծիք մը յայտնել բրօբականտ չընելու համար անգլօ—ռուս համաձայնութեան արդիւնքին մասին։ Գ, Միջազգայնականի կողմէ եղած Յունուար 1 ի կոչին ան գրբաղաւնալով նախարարը ըսաւ թէ ինք ապարագան ծանոյց սովէթ դեսպանին յայանելով Ձէ Նսան ընժոցք մը պիտի ստանայ երկու պետութեանց յարաբերութիւններուն։ Առ այժմ ատկէ զատ ուրիշ դիմում մը չկատարուի։

ԱՒՍՏՐ. ԵՒ ԻՏԱԼԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Հռոմ— Պաշտօնապէս կը հաստատուի Աւստրոյ վարչապետ Հէր Շոպէրի Հռոմ այցելութիւնը։ Հէր Շոպէր Վիեննայէն Հռոմ պիտի մեկնի Յունուար 31ին, ուր կան եղեր տեսակցութիւններ պիտի ունենայ Իտալիոյ և Աւստրիոյ միջև առևտրական ելեւտական առնչի խնդիրներու մասին։

Պ. Շոպէր Հռոմ պիտի մնայ երեք օր և հաւանական է որ այս այցելութեան արդիւնքը պիտի ըլլայ սերտ գործակցութիւն մը։ Ասիկա կանոնագոր մը ձեւը պիտի չառնէ սակայն, նկատելով որ Աւստրիան չի փափաքիր միջազգ. քաղաքական հաստատութիւններէ դուրս մնալ։

ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ

Լոնտոն.— Այս առաւօտ, Ս. Ճէյմս Պալատն մէջ տեղի ունեցաւ նաւային խորհրդաժողովի աշխատանքի առաջին նիստը։ Բոլոր պատուիրակութիւնները ներկայ էին։ Հաւաքոյթը մասնաւոր հանգամանք մը ունէր, հասարակութիւնը ընդունած չըլլալով։

Կը կարծուի թէ խորհրդաժողովի առաջին գործը եղաւ ընդհ. քարտուղարի մը ընտրութիւն։ Յետոյ, իւրաքանչիւր երկրի դիրքը պարզուեցաւ։

Ժողովը տեւեց մինչև կէսօր։ Կէսօրէն ետք խորհրդակցութիւններ պիտի ըլլան զանազան պատուիրակներու առջեւ։ Ժամը 4ին Պ. Մաքտոնալտ պիտի նախագահէ հաւաքոյթի մը, որուն պիտի մասնակցին Ֆրանսական իտալական և բրիտանական պատուիրակներ։

Բոլոր պատուիրակները ներկայ պիտի գտնուին այս իրիկուան Հիլտոնի մէջ, ուր Լոնտոնի քաղաքապետը հացկերոյթ մը պիտի տայ։

ԱՆԴԼԻԱԿԱՆ ԿՈՐՈՒՍՏՆԵՐԸ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԸՆԹԱՑՔԻՆ

Լոնտոն.— Գերեզմաններու կայսերական լանձնաժողովին տասներորդ տեղեկագիրը կը յայտնէ թէ ընդհանուր պատերազմի ընթացքին մեռած անգլիացիներու թիւն է 1,089 919 հոգի։ Այս թիւէն 585,11ը սատկուած են և թաղուած են մասնաւոր տեղերու մէջ, իսկ 504 895ը նշանակուած են որպէս անհայտացածներ։

Բայց այս թիւերը վերջնական չեն և ամէն օր նորանոր ճշգրտումներ կ'ըլլան։

ՁԵԿՈՅՑ

ՀԱՅ ՍՈՒՔ. ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ԿՐՕՆ. ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆՑ

Կը խնդրուի Հայ առտանեայց եկեղեցւոյ բոլոր Իշխանութիւններէն Կաթողիկոսարան, Պատրիարքարան և Առաջնորդարաններուն — որ բարի ըլլան չթոյլատրել ոչ մի հայ եկեղեցականի՝ վարդապետ կամ քահանայ, գալու հաւար Հարաւ. Ամերիկայ, առանց կանխաւ տեղական Ազգ. Մարմիններու հետ համաձայնած և պաշտօնը ապահոված ըլլալու։

Կը խնդրուի բոլոր հայ թերթերէն արտատպել ներկայս։

Պ. Այբէսի Հայ Դաղութ. Կեդրոնի
ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

ՊԱՐՍԿԱԿԱՆ ԳՈՐԳԵՐՈՒ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Ապրիլ Նուր Հալաօ եւ Խորէն Թրիէն

ՐԻՒ ՍԼԷՆՊԻ ՄՈՒՍԱՐԱԹ ՓՈՂՈՑԻՆ ՎԱՐԻ ԱՆԿԻՒՆԻ ԴԻՄԱՑ

10 Յարուցեալ փարձառութեան ընտրեալ եւ Պարսկասացէն մէկիկ մէկիկ հաւաքել ամենաընտիր յարգի գորգերը Արեւելեան եւ Ամերիկեան նմուշներով

ԳԻՆԵՐԸ ԱՆՄՐՑԵԼԻՕ ԷՆ ՍԺԱՆ

ԱՅՑԵԼՈՂԸ, ԱՆՊԱՅՄԱՆ ԳՈՀ ՊԻՏԻ ՄՆԱՑ

Ուրեմն անգամ մը այցելեցէք եւ տեղեկացէք մեր պայմաններու։ Այն յանախորդը որ մեր *ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԷՆ* գնած գորգը չի սիրէ եւ ուզէ վերադարձնել, մինչեւ մէկ ամիս, հարիւրին 10ը գեղջով եւ կընդունինք։ իսկ մինչեւ 3 ամիս մեր *ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԷՆ* գնուած գորգ մը կը փոխենք ուրիշ գորգի մը հետ։

ՊԷՅՐՈՒԹ-ՆԻՒ ԵՕՐՔ 18 ՕՐՈՒԱՆ ՄԷՋ

ՊԱՅՐՆ ԼԱՅՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՄԻՋՈՑԻՍ

ԿԱՆՈՆԱՒՈՐ ԵՒ ԱՐԱԳ ԵՒ ԹԵԹԵԿ ՊԷՅՐՈՒԹԻ ԵՒ ՆԻՒ ԵՕՐՔԻ ՄԻՋԵՒ

Անգրաւանաւ ան տեղ ՊԱՅՐԸՆԸ, որ ունի 22 000 քառ. տարողութիւն, պիտի հասնի մեր նաւահանգիստը 4 փետր.ին եւ պիտի մեկնի հոյն օրը ժամը 16ին, ուղղակի Բիրէ եւ Նիւ Եորք ընդունելով նամբորդներ ամէն կարգի նամար։

Այս հոգեւոր նամբորդներ կ'ընդունի նաեւ *Մարսիլիոյ* նամար հաս զ'ղջեալ գիներով, ինչպէս նաեւ նամբորդներ Նանթէվիսէօի, Պուէնոս Այրէսի զուգադիպութեամբ Հարաւային Սիւս գերմանական նսկայ եւ մեր նաւերու վրայ, նոյնպէս Գուպայի, Մէքսիկայի եւ բոլոր Կենտրոնական Ամերիկայի նաւահանգիստներու նամար։

Լաւագոյն միջոցը ապահով ու նանգիստ հասնելու նամար։ Ապահովեցէք Ձեր տեղերը ոլմելով Սիւրիոյ եւ Արեւելքի ընդհանուր գործակալ,

ՃՕՐՃ ՏԷՏԷՕՂԼՈՒԻ

Պէյրութ Ֆոշ փողոց

Հեռագրական հասցէ
COLUMBUS Beyrouth

Փոստարկղ թիւ 806
Թէլէֆոն — 8-45

Մեր հայկական բաժնի գործակալն է՝ Տիար ԵՐՈՒԱՆԴ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ, որուն կրնաք դիմել մեր գրասենեակներուն մէջ, ի Ֆոշ փողոց. կամ վրանաքաղաք Պ Ստեփան Խրլաքեանի գրասենեակը, ուր ի դիւրութիւն յարգելի յանախորդաց մեր ընկերութեան կատասխանատու բժիշկը ձրի պիտի զարմանէ ամբողջ հիւանդութիւններ։

THE ROYAL MAIL LINE

ՐՕՅԱԼ ՄԷՅԼ ԼԱՅՆ

Իսթրն Մէյ իթէրրանիրն Էքսբրէս Լայն

Կանոնաւոր երթեւեկ Պէյրութ—Բիրէ—Մարսէյլ, Ամերիկեան նաւահանգստաց ընկերութեան «Իսթրն» Մէյ իթէրրանիրն Էքսբրէս Լայնի միջոցով եւ մասնաւոր նաւերով.—

Պէյրութէն մեկնումներ.— 16 Դեկտեմբերի՝, 6 Յունուարին և 27 Յունուարին։

Պէյրութէն Մարսէյլ 6 օրէն։ Ա. Բ. Գ. կարգի ամենանոր գոսաւէս վագոնիներով օժտուած ըլլալով, այս նաւերով նամբորդող բոլոր նամբորդներու նանգիստը ապահովուած է։

Սոյն նաւերով ինչպէս Մարսէյլի, նոյնպէս Մարսէյլի վրայով Շերպուրէն մեկնող ապարանոյշ *Ռոյալ Մէյլ Լայնի* հսկայ, եւ հանգստաւէս նաւերուն նամբորդներ կ'ընդունինք, Հարաւային Ամերիկայի բոլոր նաւահանգիստներուն նամար— Բէռնամպուքոյի, Պահեայի. Ռիո տը Ժանէյրոյի, Սանթոսի, Մոնթէվիտէոյի եւ Պուէնոս Այրէսի նամար։

Ճամբորդներ կ'ընդունինք նաեւ Նիւ Եորքի, Գուպայի, Մեքսիկոյի, Վէնզուէլայի, Հայիթիի, Կուսաքէմպայի եւ Կենտրոնական Ամերիկայի բոլոր նաւահանգիստներուն նամար։

Բէյրութի մէջ, մեր հայկական բաժնի գործակալն է Պրն. Գրիգոր Նուրխանեան որուն գրասենեակին մէջ տեղի կ'ունենան ամէն առաւօտ ժամը 6 — 8ի աշխի գարմանումներ, գրասենեակի բժիշկին՝ Տօքթ. Միր. Էշիշեանի կողմէ։

Սելի տեղեկութեանց եւ մանրամասնութեանց նամար նաեւ դիմել՝

Ավքնիւ Ֆոշ.
Պէյրութ
Փոստարկղ 895
Թէլէֆոն 9.06

Ռոյալ Մէյլ Լայնի և Իսթրն Մէսիթէրրանիրն Էքսբրէս լայնի Սիւրիոյ և Լիբանանի
Ընդհանուր ներկայացուցիչին
Ա. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ

ՏՕՔԹ. Ե. ՃԻՏԼՃԵԱՆ

Ներքին բժիշկ Ամերիկեան հիւանդանոցներու
վիրաբուժական բաժնի
Դուսաւանդ Ամերիկեան նամալսարանի վիրաբուժական դասընթացքի
Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր կէսօրէ վերջ, իր Մընէք էլ Հիւսնի դարմանատան մէջ, թ. 82
կիրակի օրեր, առանց խստութեան ամէն ազգի աղքատներուն համար ձրի։

ՏՕՔԹ. Ա. ՊԼԶՃԵԱՆ

ԲԺԻՇԿ—ՎԻՐԱԲՈՅԺ
ՊԼՅՐՈՒԹԻ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ
Նախկին բժիշկ Պոլսոյ Ամեր. հիւանդանոցի և Պոլսոյ կարմիր Խաչի

Հասցէ.— Ճան Պրլաք, Ֆրանսական Զինուորական հիւանդանոցի նիստ դիմաց, Թիւ 47

Ընդունելութեան ժամերը՝
7—9 Կ. Ա. 2—6 Կ. Ե.

ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐ ՎԿԱՅՈՒՄԱ ԱՂՔԱՏՆԵՐՈՒՆ ՁՐԻ

ԵՂԻԱ ԻՇԽԱՆԵԱՆ

ԴԵՐՁԱԿ — ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ
Գապ — Իտրիս

Անգլիական եւ Ֆրանսական ամենաընտիր կերպասներու պատրաստ մրեր, եւ ամենավերջին մօտայի համաձայն կատարելագործուած արուեստ։

Համոզուելու համար անգամ մը փորձեցէք եւ անտարակոյս գոհ պիտի մնաք

ՆՈՐ ԿՕՇԿԱԿԱՐԱՆՈՒՆ

ՍՈՒՔ ՃԷՄԻԼ

Պանդոկ Բօեայի Եսեւի դրան դիմաց թիւ 56

ԽԱՉԻԿ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

Կը պատրաստէ ամէն սեռի եւ տեսակի ամենավերջին նորաձեւութեան համաձայն կօշիկներ։ Պատրաստ ունիցէ Ամերիկեան եւ Եւրոպական լաւագոյն կաշիներու տեսակներ։

Գիները չափաւոր եւ գործը մաքուր։

Անգամ մը միայն փորձեցէք, ապահովելու համար Ձեր բնութեանցի սեփական կօշիկարը։

Դեղարան Խաղաղութեան

Pharmacie de la Paix

(Avenue Weygand)
ՅՈՎՍԷՓ ԱԼՀՈՅՍՕՆ

Մեր նանգանաստն է մաքրութիւն, արագութիւն եւ խղճմտութիւն. նոն կը գտնէք պատ ասսի ամէն կարգի դեղեր, Ֆոթոկրաֆի, փարֆիւմերիի եւ ակնոցի նոյն մրերի։ Զափաւոր գին։

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԻ ԵՐԱՄԵԱՆ իր աշխատանոցը նիստ Մաարաբէն փոխադրած է Բ. Գոմիսէրութեան դիմաց, բրամվայի գծին վրայ, թիւ 78 տան երկրորդ յարկը։

Եւրոպական եւ հոյակապ ձեռագործ կատարելագործուած աշխատանք, որ գոհացում կուտայ ամենանուրբ նաստակներու։

Ամենավերջին նորաձեւութիւն,
Մաքուր կար,
Խղճամիտ գիներ,
Դիմենք եւ գոհ պիտի մնաք։

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԵՑԷՔ

ԱԶԴԱԿԻ